



SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS

RAZÓN SOCIAL	LA CASA ESPAÑOLA C LTDA
DIRECCIÓN	AV. DOMINGO COMIN S/N Y PEDRO BOLOÑA
EXPEDIENTE	2138
RUC	0990001898001
AÑO	2012
FORMULARIO	SC.NIF.2138.2012.1
FECHA DE LA JUNTA QUE APROBÓ LOS ESTADOS FINANCIEROS (DD/MM/AAAA)	22/04/2013

CONCILIACIÓN DEL ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA

Cuenta	Código	Inicio del Periodo de Transición				Final del Periodo de Transición			
		SalDOS NEC US\$	AJUSTES POR CONVERSIÓN		SalDOS NIIF EXTRACONTABLES US\$	SalDOS NEC US\$	AJUSTES POR CONVERSIÓN		SalDOS NIIF EXTRACONTABLES US\$
			DEBE US\$	HABER US\$			DEBE US\$	HABER US\$	
ACTIVO	1	212.156,31			212.156,31	228.365,30			228.365,30
ACTIVO CORRIENTE	101	199.538,96			199.538,96	212.090,66			212.090,66
EFFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFFECTIVO	10101	24.691,20			24.691,20	16.349,67			16.349,67
ACTIVOS FINANCIEROS	10102	141.694,33			141.694,33	147.539,54			147.539,54
ACTIVOS FINANCIEROS A VALOR RAZONABLE CON CAMBIOS EN RESULTADOS	1010201								
ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA	1010202								
ACTIVOS FINANCIEROS MANTENIDOS HASTA EL VENCIMIENTO	1010203								
(-) PROVISION POR DETERIORO	1010204	-1.404,26			-1.404,26				
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR CLIENTES NO RELACIONADOS	1010205	141.720,62			141.720,62	146.296,08			146.296,08
ACTIVIDADES ORDINARIAS QUE GENERAN INTERESES	101020501								
ACTIVIDADES ORDINARIAS QUE NO GENERAN INTERESES	101020502	141.720,62			141.720,62	146.296,08			146.296,08
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR CLIENTES RELACIONADOS	1010206	1.377,97			1.377,97	1.243,46			1.243,46
OTRAS CUENTAS POR COBRAR RELACIONADAS	1010207								
OTRAS CUENTAS POR COBRAR	1010208								
(-) PROVISIÓN CUENTAS INCOBRABLES Y DETERIORO	1010209								
INVENTARIOS	10103	16.914,45			16.914,45	26.628,29			26.628,29
INVENTARIOS DE MATERIA PRIMA	1010301								
INVENTARIOS DE PRODUCTOS EN PROCESO	1010302								
INVENTARIOS DE SUMINISTROS O MATERIALES A SER CONSUMIDOS EN EL PROCESO DE PRODUCCIÓN	1010303								
INVENTARIOS DE SUMINISTROS O MATERIALES A SER CONSUMIDOS EN LA PRESTACIÓN DE SERVICIO	1010304								
INVENTARIOS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y MERCADERIA EN ALMACÉN - PRODUCIDO POR LA COMPAÑIA	1010305								
INVENTARIOS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y MERCADERIA EN ALMACÉN - COMPRADO DE TERCEROS	1010306	16.914,45			16.914,45	26.628,29			26.628,29
MERCADERÍAS EN TRÁNSITO	1010307								
OBRAS EN CONSTRUCCION	1010308								
OBRAS TERMINADAS	1010309								
MATERIALES O BIENES PARA LA CONSTRUCCIÓN	1010310								
INVENTARIOS REPUESTOS, HERRAMIENTAS Y ACCESORIOS	1010311								
OTROS INVENTARIOS	1010312								
(-) PROVISIÓN POR VALOR NETO DE REALIZACIÓN Y OTRAS PÉRDIDAS EN EL INVENTARIO	1010313								
SERVICIOS Y OTROS PAGOS ANTICIPADOS	10104	229,53			229,53	213,92			213,92
SEGUROS PAGADOS POR ANTICIPADO	1010401	229,53			229,53	213,92			213,92
ARRIENDOS PAGADOS POR ANTICIPADO	1010402								
ANTICIPOS A PROVEEDORES	1010403								
OTROS ANTICIPOS ENTREGADOS	1010404								
ACTIVOS POR IMPUESTOS CORRIENTES	10105	16.009,45			16.009,45	21.359,24			21.359,24
CRÉDITO TRIBUTARIO A FAVOR DE LA EMPRESA (IVA)	1010501	8.467,20			8.467,20	13.694,66			13.694,66
CRÉDITO TRIBUTARIO A FAVOR DE LA EMPRESA (I. R.)	1010502	7.542,25			7.542,25	7.664,58			7.664,58
ANTICIPO DE IMPUESTO A LA RENTA	1010503								
ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA Y OPERACIONES DISCONTINUADAS	10106								
CONSTRUCCIONES EN PROCESO (NIC 11 Y SECC.23 PYMES)	10107								
OTROS ACTIVOS CORRIENTES	10108								
ACTIVO NO CORRIENTE	102	12.617,35			12.617,35	16.274,64			16.274,64
PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO	10201	12.617,35			12.617,35	16.274,64			16.274,64

TERRENOS	1020101							
EDIFICIOS	1020102	839,03			839,03	1.902,42		1.902,42
CONSTRUCCIONES EN CURSO	1020103							
INSTALACIONES	1020104							
MUEBLES Y ENSERES	1020105	13.117,85			13.117,85	13.441,78		13.441,78
MAQUINARIA Y EQUIPO	1020106	1.919,66			1.919,66	1.919,66		1.919,66
NAVES, AERONAVES, BARCAZAS Y SIMILARES	1020107							
EQUIPO DE COMPUTACIÓN	1020108	185,04			185,04	185,04		185,04
VEHÍCULOS, EQUIPOS DE TRANSPORTE Y EQUIPO CAMINERO MÓVIL	1020109	1.701,06			1.701,06	6.117,57		6.117,57
OTROS PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO	1020110	1,00			1,00	1,00		1,00
REPUESTOS Y HERRAMIENTAS	1020111							
(-) DEPRECIACIÓN ACUMULADA PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO	1020112	-5.146,29			-5.146,29	-7.292,83		-7.292,83
(-) DETERIORO ACUMULADO DE PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO	1020113							
ACTIVOS DE EXPLORACIÓN Y EXPLOTACIÓN	1020114							
ACTIVOS DE EXPLORACIÓN Y EXPLOTACIÓN	102011401							
(-) AMORTIZACIÓN ACUMULADA DE ACTIVOS DE EXPLORACIÓN Y EXPLOTACIÓN	102011402							
(-) DETERIORO ACUMULADO DE ACTIVOS DE EXPLORACIÓN Y EXPLOTACIÓN	102011403							
PROPIEDADES DE INVERSIÓN	10202							
TERRENOS	1020201							
EDIFICIOS	1020202							
(-) DEPRECIACIÓN ACUMULADA DE PROPIEDADES DE INVERSIÓN	1020203							
(-) DETERIORO ACUMULADO DE PROPIEDADES DE INVERSIÓN	1020204							
ACTIVOS BIOLÓGICOS	10203							
ANIMALES VIVOS EN CRECIMIENTO	1020301							
ANIMALES VIVOS EN PRODUCCIÓN	1020302							
PLANTAS EN CRECIMIENTO	1020303							
PLANTAS EN PRODUCCIÓN	1020304							
(-) DEPRECIACIÓN ACUMULADA DE ACTIVOS BIOLÓGICOS	1020305							
(-) DETERIORO ACUMULADO DE ACTIVOS BIOLÓGICOS	1020306							
ACTIVO INTANGIBLE	10204							
PLUSVALÍAS	1020401							
MARCAS, PATENTES, DERECHOS DE LLAVE, CUOTAS PATRIMONIALES Y OTROS SIMILARES	1020402							
ACTIVOS DE EXPLORACIÓN Y EXPLOTACIÓN	1020403							
(-) AMORTIZACIÓN ACUMULADA DE ACTIVO INTANGIBLE	1020404							
(-) DETERIORO ACUMULADO DE ACTIVO INTANGIBLE	1020405							
OTROS INTANGIBLES	1020406							
ACTIVOS POR IMPUESTOS DIFERIDOS	10205							
ACTIVOS FINANCIEROS NO CORRIENTES	10206							
ACTIVOS FINANCIEROS MANTENIDOS HASTA EL VENCIMIENTO	1020601							
(-) PROVISIÓN POR DETERIORO DE ACTIVOS FINANCIEROS MANTENIDOS HASTA EL VENCIMIENTO	1020602							
DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR	1020603							
(-) PROVISIÓN CUENTAS INCOBRABLES DE ACTIVOS FINANCIEROS NO CORRIENTES	1020604							
OTROS ACTIVOS NO CORRIENTES	10207							
INVERSIONES SUBSIDIARIAS	1020701							
INVERSIONES ASOCIADAS	1020702							
INVERSIONES NEGOCIOS CONJUNTOS	1020703							
OTRAS INVERSIONES	1020704							
(-) PROVISIÓN VALUACIÓN DE INVERSIONES	1020705							
OTROS ACTIVOS NO CORRIENTES	1020706							
PASIVO	2	166.331,46			166.331,46	186.791,86	4.311,25	191.103,11
PASIVO CORRIENTE	201	165.786,49			165.786,49	177.916,22		177.916,22
PASIVOS FINANCIEROS A VALOR RAZONABLE CON CAMBIOS EN RESULTADO	20101							
PASIVOS POR CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO FINANCIEROS	20102							
CUENTAS Y DOCUMENTOS POR PAGAR	20103	74.541,32			74.541,32	164.652,99		164.652,99
LOCALES	2010301	18.584,14			18.584,14	115.255,66		115.255,66

DEL EXTERIOR	2010302	55.957,18			55.957,18	49.397,33			49.397,33
OBLIGACIONES CON INSTITUCIONES FINANCIERAS	20104								
LOCALES	2010401								
DEL EXTERIOR	2010402								
PROVISIONES	20105	2.350,71			2.350,71	89,77			89,77
LOCALES	2010501	2.350,71			2.350,71	89,77			89,77
DEL EXTERIOR	2010502								
PORCIÓN CORRIENTE DE OBLIGACIONES EMITIDAS	20106								
OTRAS OBLIGACIONES CORRIENTES	20107	12.946,07			12.946,07	13.173,46			13.173,46
CON LA ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA	2010701	897,97			897,97	1.613,95			1.613,95
IMPUESTO A LA RENTA POR PAGAR DEL EJERCICIO	2010702	4.540,17			4.540,17	4.552,94			4.552,94
CON EL IEISS	2010703	525,93			525,93	521,27			521,27
POR BENEFICIOS DE LEY A EMPLEADOS	2010704	5.895,25			5.895,25	6.485,30			6.485,30
PARTICIPACIÓN TRABAJADORES POR PAGAR DEL EJERCICIO	2010705	1.086,75			1.086,75				
DIVIDENDOS POR PAGAR	2010706								
CUENTAS POR PAGAR DIVERSAS - RELACIONADAS	20108	75.948,39			75.948,39				
OTROS PASIVOS FINANCIEROS	20109								
ANTICIPOS DE CLIENTES	20110								
PASIVOS DIRECTAMENTE ASOCIADOS CON LOS ACTIVOS NO CORRIENTES Y OPERACIONES DISCONTINUADAS	20111								
PORCIÓN CORRIENTE DE PROVISIONES POR BENEFICIOS A EMPLEADOS	20112								
JUBILACIÓN PATRONAL	2011201								
OTROS BENEFICIOS A LARGO PLAZO PARA LOS EMPLEADOS	2011202								
OTROS PASIVOS CORRIENTES	20113								
PASIVO NO CORRIENTE	202	544,97			544,97	8.875,64	4.311,25		13.186,89
PASIVOS POR CONTRATOS DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO	20201								
CUENTAS Y DOCUMENTOS POR PAGAR	20202								
LOCALES	2020201								
DEL EXTERIOR	2020202								
OBLIGACIONES CON INSTITUCIONES FINANCIERAS	20203								
LOCALES	2020301								
DEL EXTERIOR	2020302								
CUENTAS POR PAGAR DIVERSAS / RELACIONADAS	20204								
LOCALES	2020401								
DEL EXTERIOR	2020402								
OBLIGACIONES EMITIDAS	20205								
ANTICIPOS DE CLIENTES	20206								
PROVISIONES POR BENEFICIOS A EMPLEADOS	20207	544,97			544,97	8.875,64	4.311,25		13.186,89
JUBILACIÓN PATRONAL	2020701					7.780,63	2.750,26		10.530,89
OTROS BENEFICIOS NO CORRIENTES PARA LOS EMPLEADOS	2020702	544,97			544,97	1.095,01	1.560,99		2.656,00
OTRAS PROVISIONES	20208								
PASIVO DIFERIDO	20209								
INGRESOS DIFERIDOS	2020901								
PASIVOS POR IMPUESTOS DIFERIDOS	2020902								
OTROS PASIVOS NO CORRIENTES	20210								
PATRIMONIO NETO	3	45.824,85			45.824,85	41.573,44	4.311,25		37.262,19
CAPITAL	301	20.000,00			20.000,00	20.000,00			20.000,00
CAPITAL SUSCRITO O ASIGNADO	30101	20.000,00			20.000,00	20.000,00			20.000,00
(-) CAPITAL SUSCRITO NO PAGADO, ACCIONES EN TESORERÍA	30102								
APORTES DE SOCIOS O ACCIONISTAS PARA FUTURA CAPITALIZACIÓN	302	54.355,72			54.355,72	59.555,72			59.555,72
PRIMA POR EMISIÓN PRIMARIA DE ACCIONES	303								
RESERVAS	304	3.738,84			3.738,84	3.738,84			3.738,84
RESERVA LEGAL	30401	3.738,84			3.738,84	3.738,84			3.738,84
RESERVAS FACULTATIVA Y ESTATUTARIA	30402								
OTROS RESULTADOS INTEGRALES	305								
SUPERAVIT DE ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA	30501								
SUPERAVIT POR REVALUACIÓN DE PROPIEDADES, PLANTA Y EQUIPO	30502								
SUPERAVIT POR REVALUACION DE ACTIVOS	30503								

INTANGIBLES									
OTROS SUPERAVIT POR REVALUACION	30504								
RESULTADOS ACUMULADOS	306	-39.514,69			-39.514,69	-36.947,89	4.311,25		-41.259,14
GANACIAS ACUMULADAS	30601								
(-) PÉRDIDAS ACUMULADAS	30602	-39.514,69			-39.514,69	-36.947,89			-36.947,89
RESULTADOS ACUMULADOS PROVENIENTES DE LA ADOPCIÓN POR PRIMERA VEZ DE LAS NIIF	30603						4.311,25		-4.311,25
RESERVA DE CAPITAL	30604								
RESERVA POR DONACIONES	30605								
RESERVA POR VALUACIÓN	30606								
SUPERÁVIT POR REVALUACIÓN DE INVERSIONES	30607								
RESULTADOS DEL EJERCICIO	307	7.244,98			7.244,98	-4.773,23			-4.773,23
GANANCIA NETA DEL PERIODO	30701	7.244,98			7.244,98				
(-) PÉRDIDA NETA DEL PERIODO	30702					-4.773,23			-4.773,23

EL REPRESENTANTE LEGAL DECLARA QUE LOS DATOS QUE CONSTAN EN ESTOS ESTADOS FINANCIEROS SON EXACTOS Y VERDADEROS.
LOS ESTADOS FINANCIEROS ESTÁN ELABORADOS BAJO LAS NORMAS INTERNACIONALES DE INFORMACIÓN FINANCIERA

SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS

CERTIFICO Que el presente balance ha sido enviado electrónicamente por el Representante Legal en virtud de una Declaración de Responsabilidad firmada por éste que obvia las firmas autógrafas. Esta copia es fiel reproducción del documento que consta en nuestros archivos.

Este documento será válido sólo y únicamente con la certificación y firma del funcionario de la Superintendencia de Compañías autorizado para el efecto.